



## Interreg IV Italien-Österreich

**Projektpartnersuche**  
- online -

### **ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN**

Mit diesem Medium möchten wir Sie bei ihrer Suche nach potentiellen Projektteilnehmern im Rahmen des Programms Interreg IV Italien-Österreich<sup>1</sup> aktiv unterstützen, indem Ihre Einträge durch Veröffentlichung auf der offiziellen Programmwebsite [www.interreg.net](http://www.interreg.net) einer breiten Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Veröffentlichung Ihrer Daten lediglich aus Gründen der Erleichterung des Aufbaus und der Anbahnung grenzübergreifender Kooperationen erfolgt und keinesfalls Ihre Eigeninitiative ersetzen noch als Zusage für eine zukünftige Finanzierung aus EFRE-Fördermitteln verstanden werden kann.

Das Gemeinsame Technische Sekretariat behält sich (auch ohne vorhergehende Ankündigung) das Recht vor Daten von der Veröffentlichung auszuschließen bzw. deren Veröffentlichung zeitweise oder endgültig einzustellen. Zudem kann keine Gewähr für die Aktualität und Vollständigkeit der im Formular enthaltenen Einträge bzw. Hyperlinks oder für fehlerhafte Angaben und deren Folgen für Dritte sowie für Ausfallzeiten des Webserverns übernommen werden.

Einträge über Projektteilnehmer sowie Dritte können nur dann vorgenommen werden, wenn Ihnen das Einverständnis dieser Personen oder Organisationen vorliegt.

**Füllen Sie bitte das Formular „Projektpartnersuche“ sowohl in deutscher als auch in italienischer Sprache aus und übersenden Sie dieses, per E-mail (eingescannt), Fax oder auf dem Postweg, zusammen mit der Einverständniserklärung an die untenstehende Adresse des Gemeinsamen Technischen Sekretariats.**

## Interreg IV Italia-Austria

**Ricerca partner del progetto**  
- online -

### **CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO**

Con questo mezzo di comunicazione vogliamo aiutarLa nella ricerca di potenziali partecipanti al progetto nell'ambito del Programma Interreg IV Italia-Austria<sup>1</sup>. I dati da Lei inseriti saranno pubblicati sul sito web ufficiale del Programma [www.interreg.net](http://www.interreg.net) e messi così a disposizione del vasto pubblico.

I suoi dati saranno pubblicati esclusivamente al solo scopo di facilitare lo sviluppo e l'avvio della cooperazione transfrontaliera. In nessun caso tale pubblicazione è da considerarsi come sostitutiva di eventuali Sue iniziative personali oppure come garanzia di un futuro finanziamento a valere sui fondi FESR.

Il Segretariato tecnico congiunto si riserva il diritto di escludere la pubblicazione dei dati oppure di sospenderla temporaneamente o definitivamente (anche senza preavviso). Non si garantisce inoltre l'attualità e la completezza dei dati inseriti nel modulo o nei link e non si assume responsabilità alcuna per indicazioni errate che comportino conseguenze per terzi o in caso di guasti al server.

I dati riguardanti partecipanti al progetto e terzi possono essere inseriti nel modulo solo previo loro consenso.

**Si prega di compilare il modulo “ricerca partner del progetto” sia in lingua tedesca che in lingua italiana e di inviarlo, tramite e-mail (scannerizzato), fax o per via postale, assieme alla dichiarazione di consenso sottoscritta, all'indirizzo del Segretariato tecnico congiunto sotto indicato.**

<sup>1</sup> Das Operationelle Programm in italienischer und deutscher Sprache ist der offiziellen Programmwebsite [www.interreg.net](http://www.interreg.net) zu entnehmen. Il Programma Operativo nella versione italiana e tedesca è disponibile sul sito web ufficiale del Programma [www.interreg.net](http://www.interreg.net)



## EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG / DICHIARAZIONE DI CONSENSO

**Bezeichnung der Organisation oder des Unternehmens:**

**Denominazione dell'organizzazione o dell'impresa:**

Museo Etnografico di Palazzo Veneziano - Comunità Montana del Gemonese, Canal del Ferro e Val Canale

**Straße und Hausnummer:** Via Pramollo, 16

**Via e numero civico:**

**Stadt/Gemeinde/Ortschaft:** Pontebba (Udine)

**Città/Comune/Località:**

**Postleitzahl:** 33016

**Nation:** Italia

**CAP:**

**Nazione:**

**Telefon / Telefono:** +39 0428 90351

**Fax:** +39 0428 90348

**E-mail:** cm.pontebba@cm-pontebba.regione.fvg.it

**Vor- und Nachname der/des Erklärenden:** Gianni Verona

**Nome e cognome del/della dichiarante:**

**Funktion innerhalb der Organisation:**

Commissario Straordinario

**Funzione all'interno dell'organizzazione:**

### Mitteilung gemäß Datenschutzkodex (Legislativdekret Nr. 196/2003)

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 10/1992 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Abteilung Europa-Angelegenheiten. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des Legislativdekretes Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Hiermit gebe ich meine Zustimmung, dass die im Formular eingetragenen Daten auf der offiziellen Programmwebsite [www.interreg.net](http://www.interreg.net) zur Veröffentlichung freigegeben werden können und erkläre mich mit den „Allgemeinen Nutzungs- sowie Datenschutzbestimmungen“ einverstanden.

### Informativa ai sensi del codice in materia di protezione dei dati personali (Decreto legislativo n. 196/2003)

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 10/1992. Responsabile del trattamento è il Direttore della ripartizione Affari comunitari. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli articoli 7-10 del Decreto legislativo n. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Con la presente dò il mio consenso alla pubblicazione dei dati inseriti nel modulo sul sito web ufficiale del Programma [www.interreg.net](http://www.interreg.net) e mi dichiaro d'accordo con le condizioni generali di utilizzo e al trattamento dei dati personali.

**Data / Datum:** 23/12/2010

**PONTEBBA**  
Ort/Luogo

**Unterschrift und Stempel (falls vorhanden)**  
**Firma e timbro (se disponibile)**



**Segretariato tecnico congiunto**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige  
Ripartizione Affari comunitari  
Ufficio per l'integrazione europea  
Via Conciapelli 69  
I-39100 Bolzano  
E-Mail: [GTS-STC@provincia.bz.it](mailto:GTS-STC@provincia.bz.it)  
Fax: +39 0471 413184

**Gemeinsames Technisches Sekretariat**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol  
Abteilung Europa-Angelegenheiten  
Amt für Europäische Integration  
Gerbergasse 69  
I-39100 BOZEN  
E-Mail: [GTS-STC@provinz.bz.it](mailto:GTS-STC@provinz.bz.it)  
Fax: +39 0471 413184

## INTERREG IV ITALIA-AUSTRIA INTERREG IV ITALIEN-ÖSTERREICH

**Redatto il / Verfasst am:** 23/12/2010

**Projekttitel:**

Die östlichen Alpen vor der Geschichte

**Titolo del progetto:**

Le Alpi Orientali prima della Storia

**Priorität / Priorità<sup>1</sup>:**

- 1) Wirtschaftliche Beziehungen, Wettbewerbsfähigkeit und Diversifizierung / Relazioni economiche, competitività e diversificazione ☐
- 2) Raum und Nachhaltigkeit / Territorio e sostenibilità ☒

---

**Bezeichnung der Organisation/Institution/des Unternehmens:****Denominazione dell'organizzazione/istituzione/impresa:**

Comunità Montana del Gemonese, Canal del Ferro e Val Canale

**Ansprechpartner/in / Referente:**

Gaetano Simonetti

**Straße / Via:** Via Pramollo, 16

**Stadt/Gemeinde/Ortschaft:** Pontebba (Udine)  
**Comune/Città/Località:**

**Postleitzahl / CAP:** 33016

---

<sup>1</sup> Tutte le informazioni sul Programma Operativo sono disponibili sul sito web ufficiale del programma [www.interreg.net](http://www.interreg.net)  
Sämtliche Informationen zum Operationellen Programm finden sie auf der offiziellen Programmwebsite [www.interreg.net](http://www.interreg.net)

**Nation / Nazione:** Italia**Telefon / Telefono:** +39 0428 90351**Fax:** +39 0428 90348**E-mail:** g.simonetti@cm-pontebba.regione.fvg.it**Website / Sito web:** www.cm-gemonese canal delferrovalcanale.it**Projektbeschreibung:**

Das Ende des Zeitraums Neanderthal, die endgültige Aufgabe der alpinen Gebieten, die Ausbreitung der ersten Sapiens, sind hochattraktive kulturelle Themen, die ständig weiterentwickelt werden. Erkundet von verschiedenen Forschungszentren, befinden sich die archäologischen Beweise in verschiedenen Gegenden verteilt, im Freien oder von Felsen geschützt, teilweise mit Tourrouten, Museen und Lehrmöglichkeiten verwertet. Doch das große Gebiet zwischen den venetischen Dolomiten, den Julischen Alpen, den Karnischen Alpen und den Villacher Alpen und einigen hügeligen Gegenden der Region Veneto, wurde bisher sehr wenig untersucht. Ziel des Projektes ist die Vertiefung und die Förderung der Kenntnisse der archäologischen Überreste zwischen Prähistorie und Urgeschichte und auch die Herstellung einer ersten Plattform zur Organisation und Verbreitung der Kenntnisse der prähistorischen Bevölkerung in den östlichen Alpen.

**Descrizione del progetto:**

La fine dell'epopea Neandertaliana, l'abbandono definitivo delle regioni alpine sostituito dalla diffusione dei primi sapiens costituiscono argomenti culturali in continuo divenire e di manifesta attrazione. Indagate da più centri di ricerca, le testimonianze archeologiche sono distribuite in varie zone, all'aperto e in riparo sottoroccia, talora valorizzate attraverso percorsi di visita, strutture museali, attività didattiche. Tuttavia, l'ampia area compresa tra le Dolomiti Venete, le Prealpi Giulie, le Alpi Carniche e le Alpi di Villaco e alcuni distretti collinari del Veneto, registrano conoscenze estremamente lacunose. Il progetto si prefigge lo scopo di approfondire e promuovere la conoscenza e la fruizione congiunta del patrimonio archeologico tra preistoria e protostoria e nel contempo di predisporre una prima piattaforma per organizzare e diffondere le conoscenze relative alla preistoria del popolamento alpino nelle Alpi orientali.

**Zielsetzungen:**

- Durch Forschungen, Laboruntersuchungen und Studium, das Niveau der Kenntnisse der grenzüberschreitenden Gemeinschaften, im archäologischen/prähistorischen Gebiet, erhöhen;
- Integrierte und bereichsübergreifende didaktische Initiativen fördern und popularisierend wirken;
- Koordinierung und Abstimmung zwischen den italienischen und österreichischen Museen entwickeln, um einen Vergleich zu ermöglichen und damit eine gemeinsame begrifflich-methodologische Plattform zu entwickeln, auf der man eine zukünftige Zusammenarbeit mit anderen Gruppen der nördlichen Adria gründen kann.

**Obiettivi:**

- elevare il livello culturale in ambito archeologico/preistorico delle comunità transfrontaliere attraverso ricerche, analisi di laboratorio e studi;
- offrire strumenti di valorizzazione promuovendo iniziative integrate e trasversali nel campo della didattica e della divulgazione;
- sviluppare il coordinamento e il collegamento fra istituzioni museali italiane e austriache, aprendo un confronto tra le istituzioni al fine di sviluppare una piattaforma concettuale metodologica su cui fondare future collaborazioni anche con altri gruppi gravitanti nella regione nord-adriatica.

**Projektdauer (MM/JJJJ):****Durata del progetto (MM/AAAA):****Von / Da:**

/2011

**Bis / A:**

/2013

---

**Projektteilnehmer:** (Adressdaten, Kompetenzen oder Erfahrungen im Management von Projekten)

Ethnographisches Museum Palazzo Veneziano (Bezirksgemeinschaft Comunità Montana del Gemonese, Canal del Ferro e Val Canale), Friaulisches Museum für Naturkunde (Gemeinde Udine), Landesmuseum Kärnten von Klagenfurt, Museum von Selva di Cadore (Gemeinde Selva di Cadore), Naturwissenschaftliches-Archäologisches Museum von Vicenza (Gemeinde Vicenza).

**Partecipanti al progetto:** (indirizzo, competenze o esperienze nel management di progetti)

Museo Etnografico di Palazzo Veneziano (Comunità Montana del Gemonese, Canal del Ferro e Val Canale), Museo Friulano di Storia Naturale (Comune di Udine), Landesmuseum Kärnten di Klagenfurt, Museo Naturalistico Archeologico di Vicenza (Comune di Vicenza).

**Gesuchte Projektteilnehmer:** (Charakteristiken)

Es werden österreichische Projektpartner (Land Tirol und Land Salzburg) mit ähnlichen Eigenschaften gesucht (Kommunale Museen oder andere Museen).

**Partecipanti al progetto auspicati:** (caratteristiche)

Si cercano partner austriaci (Land Tirolo e Land Salisburgo) con caratteristiche simili (Musei comunali).